

**Beschluss  
der Landesregierung****Deliberazione  
della Giunta Provinciale**

Nr. 705  
Sitzung vom 27/09/2022 Seduta del

## ANWESEND SIND

Landeshauptmann  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher  
Waltraud Deeg  
Daniel Alfreider  
Philipp Achammer  
Massimo Bessone  
Maria Hochgruber Kuenzer  
Arnold Schuler

Eros Magnago

## SONO PRESENTI

Presidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Assessori

Segretario Generale

**Betreff:**

Richtlinien für die Gewährung von  
Beiträgen für Maßnahmen zur Bekämpfung  
der Schädlinge und Krankheiten von  
Waldbäumen

**Oggetto:**

Criteri per la concessione di contributi per  
interventi di lotta contro i parassiti e le  
malattie delle piante forestali

Vorschlag vorbereitet von  
Abteilung / Amt Nr.

32.2

Proposta elaborata dalla  
Ripartizione / Ufficio n.

Artikel 28, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 21. Oktober 1996, Nr. 21, in geltender Fassung, sieht die Möglichkeit vor, Beiträge für die Bekämpfung der Schädlinge und Krankheiten von Waldbäumen zu gewähren.

Artikel 48, Absatz 1 des Landesgesetzes vom 21. Oktober 1996, Nr. 21, in geltender Fassung, sieht die Möglichkeit vor, Beiträge für Eingriffe in Waldbeständen zur Vorbeugung von Wildschäden, Waldbränden und anderen Naturkatastrophen zu gewähren.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 112 vom 15. Februar 2022 wurden die „Richtlinien für die Gewährung von Beiträgen für Maßnahmen zur Bekämpfung der Schädlinge und Krankheiten von Waldbäumen“ genehmigt.

Aufgrund der Verschlechterung der phytosanitären Situation in Folge der verstärkten Ausbreitung des Borkenkäfers müssen die Richtlinien in der Anlage A der Beschlussfassung vom 15. Februar 2022 neu festgelegt und dementsprechend integriert werden.

Um die Ausbreitung des Borkenkäfers eindämmen zu können ist es notwendig, die Größe der sogenannten Fangbäume zu reduzieren und einen Beitrag für die vollständige Entrindung des im Wald belassenen Schadholzes vorzusehen.

Aufgrund der Meldungen, dass der Borkenkäferbefall auch weitere Baumarten als die Fichte betreffen kann, ist es weiters notwendig, die Möglichkeit der Beitragsvergabe für alle betroffenen Baumarten vorzusehen.

Die finanzielle Deckung der durch diese Richtlinien entstehenden Lasten, die auf 100.000,00 Euro im Haushaltsjahr 2022 geschätzt werden, wird durch die den einschlägigen Aufgabenbereichen und Programmen des Verwaltungshaushaltes 2022-2024 zugewiesenen Mittel gewährleistet.

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise,

1. die neue „Richtlinien für die Gewährung von Beiträgen für Maßnahmen zur

L'articolo 28, comma 3 della legge provinciale 21 ottobre 1996, n. 21, e successive modifiche, prevede la possibilità di concedere contributi per interventi di lotta contro i parassiti e le malattie delle piante forestali.

L'articolo 48, comma 1 della legge provinciale 21 ottobre 1996, n. 21, e successive modifiche, prevede la possibilità di concedere contributi per interventi ai soprassuoli forestali volti alla prevenzione dei danni da fauna selvatica, da incendi e da altre calamità naturali.

Con la deliberazione della Giunta provinciale 15 febbraio 2022, n. 112, sono stati emanati i “criteri per la concessione di contributi per interventi di lotta contro i parassiti e le malattie delle piante forestali”.

A causa del peggioramento della situazione fitosanitaria causata dall'incremento della diffusione degli insetti scolitidi, i criteri di cui all'allegato A della deliberazione della Giunta provinciale 15 febbraio 2022 devono essere rideterminati, rispettivamente integrati.

Al fine di arginare la diffusione degli insetti scolitidi è utile e necessario diminuire le dimensioni dei cosiddetti “alberi esca” e prevedere un contributo per la scortecciatura completa di legname danneggiato che rimane sul letto di caduta.

A causa della segnalazione di attacchi da parte di scolitidi anche a specie arboree diverse dall'abete rosso, è altresì necessario estendere la possibilità di concessione di contributi a tutte le specie arboree soggette ad attacco.

La copertura finanziaria degli oneri derivanti dai presenti criteri, stimati in 100.000,00 euro nell'esercizio 2022, è garantita dagli importi stanziati sulle pertinenti missioni e sui pertinenti programmi del bilancio finanziario gestionale 2022-2024.

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi

1. di approvare i nuovi “Criteri per la concessione di contributi per interventi di

Bekämpfung der Schädlinge und Krankheiten von Waldbäumen“ laut Anlage A, welche Bestandteil dieses Beschlusses ist, zu genehmigen.

2. die Wirkungen dieses Beschlusses treten mit dem Tag der Veröffentlichung im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol ein.
3. diese Kriterien werden mit Inkrafttreten dieses Beschlusses auf alle vorzulegenden Fördergesuche angewandt.
4. Der Beschluss der Landesregierung vom 15. Februar 2022, Nr. 112 ist widerrufen.

Dieser Beschluss wird gemäß Artikel 2 Absatz 1 in Verbindung mit Artikel 28 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

lotta contro i parassiti e le malattie delle piante forestali” di cui all’Allegato A che costituisce parte integrante della presente deliberazione.

2. gli effetti della presente deliberazione decorrono dal giorno della pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino Alto-Adige.
3. i presenti criteri vengono applicati su tutte le domande di contributo presentate dopo l’entrata in vigore di questa deliberazione.
4. La deliberazione della Giunta Provinciale del 15 febbraio 2022, n. 112 è revocata.

La presente deliberazione sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi dell’articolo 2, comma 1, in combinato disposto con l’articolo 28, comma 2, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

## Anlage A

## Allegato A

### Richtlinien für die Gewährung von Beiträgen für Maßnahmen zur Bekämpfung der Schädlinge und Krankheiten von Waldbäumen

### Criteri per la concessione di contributi per interventi di lotta contro i parassiti e le malattie delle piante forestali

#### Art. 1

##### Anwendungsbereich

1. Diese Richtlinien regeln die Gewährung von Beiträgen für Maßnahmen zur Bekämpfung der Schädlinge und Krankheiten von Waldbäumen in Umsetzung von Artikel 28 Absatz 3 und Artikel 48 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 21. Oktober 1996, Nr. 21, in geltender Fassung.
2. Ziel der Beiträge ist es, den gesamten Wald in privatem und öffentlichem Eigentum in seinen Funktionen nachhaltig zu erhalten, zu schützen und zu pflegen.
3. Die Beiträge werden unter Berücksichtigung der De-minimis-Regelung gemäß Verordnung (EU) Nr. 1407/2013 der Kommission vom 18. Dezember 2013 über die Anwendung der Artikel 107 und 108 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union auf De-minimis-Beihilfen gewährt. Diese sieht vor, dass einem Unternehmen bis zu 200.000 Euro De-minimis-Beihilfen über einen Zeitraum von drei Geschäftsjahren gewährt werden können.
4. Die gegenständlichen Beiträge betreffen vorrangig Fichtenbäume, die den Maßnahmen zur Eindämmung des Fichtenborkenkäfers dienen. Es ist jedoch möglich die gegenständlichen Beiträge auch für alle andere Baumarten vorzusehen, welche durch Borkenkäferarten befallen werden können.

#### Art. 2

##### Begriffsbestimmungen

1. Für diese Richtlinien gelten folgende Begriffsbestimmungen:
  - a) „Fangbaum“: gesunder und vitaler Baum, der geschlägert, regelmäßig kontrolliert und bei Borkenkäferbefall rechtzeitig entrindet wird,
  - b) „bruttauglicher Baum“: beschädigter Baum, stehend oder liegend, mit fester Rinde und idealen Feuchtigkeitsbedingungen für die Entwicklung der Borkenkäferlarven.

#### Art. 1

##### Ambito di applicazione

1. I presenti criteri disciplinano la concessione di contributi per interventi di lotta contro i parassiti e le malattie delle piante forestali, in attuazione degli articoli 28, comma 3 e 48 comma 1 della legge provinciale 21 ottobre 1996, n. 21, e successive modifiche.
2. Finalità di tali contributi è preservare e proteggere in modo duraturo tutto il bosco, di proprietà pubblica e privata, in tutte le sue funzioni.
3. I contributi sono concessi in regime “de minimis” ai sensi del regolamento (UE) n. 1407/2013 della Commissione, del 18 dicembre 2013, relativo all'applicazione degli articoli 107 e 108 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea agli aiuti “de minimis”. Tale regolamento prevede che possano essere concessi aiuti “de minimis” a favore di un'impresa fino a un totale di 200.000 euro nell'arco di tre esercizi finanziari.
4. I contributi oggetto della presente delibera riguardano prioritariamente gli abeti rossi inclusi nelle misure di contenimento del bostrico tipografo, ma possono essere erogati anche per tutte le altre specie arboree soggette ad attacchi da parte di insetti scolitidi.

#### Art. 2

##### Definizioni

1. Ai fini della presente delibera si applicano le seguenti definizioni:
  - a) “albero esca”: pianta sana e vitale che viene abbattuta, regolarmente monitorata e prontamente scortecciata in caso di attacco del bostrico;
  - b) “albero idoneo alla colonizzazione”: pianta danneggiata, in piedi o a terra, con corteccia integra, che presenta le condizioni di umidità ideali per lo sviluppo delle larve di bostrico.

### **Art. 3**

#### **Förderfähige Maßnahmen**

1. Gefördert werden:

a) Schlägerung, Kontrolle und Entrindung von Fangbäumen mit Brusthöhendurchmesser von mehr als 20 cm. Die Schlägerung erfolgt im Herbst/Winter/Frühjahr. Das Vorlegen der Fangbäume muss so erfolgen, dass die Bäume in der gewünschten Vegetationsperiode fängisch werden. Die Auswahl und Auszeige dieser Bäume wird vom Landesforstpersonal durchgeführt,

b) Schlägerung und Ablängung von bruttauglichen Bäumen oder von Bäumen mit vorhandenen Borkenkäferlarven und mit Brusthöhendurchmesser von mehr als 30 cm. Die Holzstücke müssen kleiner als 50 cm sein. Die Auswahl der Bäume wird vom Landesforstpersonal vorgenommen.

c) Vollständiges Entrinden auf dem Schlagbett von im Wald belassenem Schadholz.

2. Die Beiträge für die Maßnahmen a), b) und c) sind nicht kumulierbar.

### **Art. 4**

#### **Anspruchsberechtigte**

1. Anspruchsberechtigt sind Waldeigentümer und -besitzer, und zwar sowohl natürliche als auch juristische Personen des öffentlichen und Privatrechts, die im Landesverzeichnis der landwirtschaftlichen Unternehmen (anagrafe provinciale delle imprese agricole APIA) eingetragen sind.

### **Art. 5**

#### **Berechnung und Höhe der Beiträge**

1. Die zulässigen Kosten werden auf der Grundlage von Standardkosten festgelegt.

2. Der vorgesehene Beitrag besteht aus dem Wert des Fangbaums sowie aus dem Wert der im Wald zurückgelassenen bruttauglichen Stämme.

3. Es werden folgende Standardkosten festgelegt:

a) für jeden Fangbaum sind Standardkosten in Höhe von 80,00 Euro festgelegt;

b) für jeden bruttauglichen abgelängten Baum sind Standardkosten in Höhe von 20,00

### **Art. 3**

#### **Interventi oggetto di contributo**

1. Sono oggetto di contributo i seguenti interventi:

a) taglio, controllo e scortecciatura di alberi esca con diametro a petto d'uomo superiore a 20 cm. Il taglio avviene in autunno-inverno-primavera. La predisposizione degli alberi esca deve avvenire in modo tale che diventino attrattivi nel periodo vegetativo desiderato. Scelta e assegno degli alberi avvengono a cura del personale forestale provinciale;

b) taglio e depezzatura di alberi idonei alla colonizzazione o di alberi contenenti già le larve del bostrico, con diametro a petto d'uomo superiore a 30 cm. I pezzi dovranno avere lunghezza inferiore a 50 cm. La scelta degli alberi è a cura del personale forestale provinciale.

c) Scortecciatura completa di legname danneggiato, che rimane sul letto di caduta in bosco

2. I contributi per gli interventi a), b) e c) non sono cumulabili.

### **Art. 4**

#### **Beneficiari**

1. Beneficiari dei contributi sono persone fisiche o giuridiche, sia di diritto pubblico che privato, proprietarie o in possesso del bosco, che risultino iscritte all'anagrafe provinciale delle imprese agricole (APIA).

### **Art. 5**

#### **Determinazione e misura dei contributi**

1. I costi ammissibili sono determinati in base a costi standard.

2. Il contributo previsto è determinato dal valore degli alberi esca nonché da quello dei tronchi degli alberi idonei alla colonizzazione lasciati nel bosco.

3. Sono fissati i seguenti costi standard:

a) per ogni albero esca è fissato un costo standard pari a 80,00 euro;

b) per ogni albero idoneo alla colonizzazione che viene depezzato è fissato un costo standard pari a 20,00 euro;

- Euro festgelegt;
- c) für jeden entrindeten Baum sind Standardkosten in Höhe von 40,00 Euro festgelegt.
4. Nicht förderfähig sind Ausgaben, bei denen die Gesamthöhe des Beitrags weniger als 240,00 Euro ausmacht.
5. Die gegenständlichen Beiträge sind nicht mit den Beiträgen für die Bringung von Schadholz kumulierbar.

## **Art. 6**

### **Antragstellung**

1. Der Antrag wird auf dem vom Landesamt für Bergwirtschaft bereitgestellten Vordruck verfasst und bei der zuständigen Forststation eingereicht.
2. Die Anträge enthalten auf jeden Fall folgende Angaben:
  - a) Name des Unternehmens,
  - b) Beschreibung der Maßnahme,
  - c) Ort der Durchführung der Maßnahme,
  - d) Auflistung der zulässigen Ausgaben.
3. Dem Antrag muss Folgendes beigelegt werden:
  - a) Kopie eines gültigen Erkennungsausweises,
  - b) Kopie des Gründungsakts und der Satzung, falls die antragstellende Person eine juristische Person des Privatrechts ist,
  - c) Kopie der Ermächtigung zur Vorlage des Antrags, falls der Antrag von einer juristischen Person des öffentlichen oder des Privatrechts eingereicht wird,
  - d) Kopie der Vollmacht für die Einreichung des Antrags im Falle von Miteigentum oder von Besitz, gesondert vom Eigentum.
4. Die antragstellende Person gibt zudem eine Erklärung über alle zusätzlichen De-minimis-Beihilfen laut Verordnung (EU) Nr. 1407/2013 oder laut anderen De-minimis-Verordnungen ab, die ihr in den zwei vorhergehenden Geschäftsjahren und im laufenden Geschäftsjahr eventuell gewährt wurden.
5. Das Landesforstpersonal stellt fest, ob die erforderlichen Voraussetzungen erfüllt sind und verfasst die Erhebungsniederschrift auf dem Vordruck des Landesamts für Bergwirtschaft.
6. Der/Die Beauftragte der Forstbehörde prüft

- c) per ogni albero scortecciato è fissato un costo standard pari a 40,00 euro.

4. Non sono finanziabili le spese per le quali l'ammontare complessivo del contributo risulta inferiore a 240,00 euro.
5. I contributi di cui alla presente delibera non sono cumulabili con quelli previsti per l'esbosco di legname danneggiato.

## **Art. 6**

### **Presentazione della domanda**

1. La domanda deve essere redatta sui moduli predisposti dall'Ufficio provinciale Economia montana e presentata alla stazione forestale competente.
2. Le domande devono riportare almeno le seguenti informazioni:
  - a) nome dell'impresa;
  - b) descrizione dell'intervento
  - c) luogo di svolgimento dell'intervento;
  - d) elenco delle spese ammissibili.
3. La domanda deve essere corredata dalla seguente documentazione:
  - a) copia di un documento di riconoscimento valido;
  - b) copia dell'atto di costituzione e dello statuto, se a presentare la domanda è una persona giuridica privata;
  - c) copia dell'autorizzazione a presentare la domanda, qualora questa sia inoltrata da una persona giuridica di diritto pubblico o privato;
  - d) copia della delega a presentare la domanda, in caso di comproprietà o in caso di possesso separato dalla proprietà.
4. Chi presenta la domanda deve inoltre dichiarare ogni ulteriore aiuto "de minimis" eventualmente percepito a norma del regolamento (UE) n. 1407/2013 o di altri regolamenti "de minimis" nei due esercizi finanziari precedenti e nell'esercizio finanziario in corso.
5. Il personale del corpo forestale provinciale incaricato verifica la sussistenza dei requisiti richiesti e compila il verbale di verifica sull'apposito modulo predisposto dall' Ufficio provinciale Economia montana.
6. A intervento ultimato, l'incaricato/incaricata

nach Abschluss der Maßnahme, ob diese ordnungsgemäß durchgeführt wurde, und füllt den vorgesehenen Vordruck aus. Die Beitragshöhe wird auf der Grundlage der Anzahl der betroffenen Bäume festgelegt.

7. Die Auszahlung des Beitrags kann erst nach der Ausstellung der Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Maßnahme angeordnet werden.

#### **Art. 7**

##### **Bearbeitung der Anträge**

1. Das gebietsmäßig zuständige Forstinspektorat leitet den Antrag samt Unterlagen an das Landesamt für Bergwirtschaft weiter.

2. Ist der Antrag unvollständig, fordert der Direktor/die Direktorin des Landesamts für Bergwirtschaft die antragstellende Person schriftlich auf, die fehlenden Unterlagen unverzüglich nachzureichen, spätestens innerhalb einer Frist von 30 Tagen ab der Aufforderung.

3. Das Landesamt für Bergwirtschaft überprüft, ob die Beihilfeanträge zulässig sind und ordnungsgemäß vorgelegt wurden, und es prüft die darin enthaltenen Angaben und Erklärungen. Das Amt kontrolliert zudem, dass der Höchstbetrag laut Artikel 1 Absatz 3 durch die Gewährung des Beitrags nicht überschritten wird und dass die Voraussetzungen für dessen Gewährung erfüllt sind.

#### **Art. 8**

##### **Kontrollen und Strafen**

1. Die Forstbehörde führt an sämtlichen geförderten Projekten Verwaltungs- und Vor-Ort-Kontrollen durch, um festzustellen, ob die Maßnahmen, für die ein Beitrag gewährt wurde, ordnungsgemäß durchgeführt wurden.

2. Der Antrag kann teilweise oder vollständig abgelehnt oder widerrufen werden, wenn schwerwiegende Unregelmäßigkeiten bei der Durchführung der Arbeiten nachgewiesen werden.

3. Im Falle der unrechtmäßigen Inanspruchnahme der wirtschaftlichen Vergünstigungen, hat der festgestellte Verstoß gegen die Bestimmungen dieser Anwendungsrichtlinien den Widerruf des Beitrags und die Pflicht zur Rückzahlung des entsprechenden Betrags zuzüglich der gesetzlichen Zinsen zur Folge, die ab dem

dell'autorità forestale ne verifica la regolare esecuzione e compila il modulo previsto. L'entità del contributo è determinata in base al numero di alberi interessati dall'intervento.

7. L'importo del contributo può essere liquidato solo dopo il rilascio del certificato di regolare esecuzione dell'intervento.

#### **Art. 7**

##### **Istruttoria della domanda**

1. La domanda, completa di documentazione, viene trasmessa all'Ufficio provinciale Economia montana dall'ispettorato forestale territorialmente competente.

2. In caso di domanda non completa, il direttore/la direttrice dell'Ufficio provinciale Economia montana esorta per iscritto il o la richiedente a produrre la documentazione mancante, che deve pervenire immediatamente e in ogni caso entro 30 giorni dalla richiesta.

3. L'Ufficio provinciale Economia montana verifica l'ammissibilità della domanda, la sua regolare presentazione nonché i dati e le dichiarazioni ivi contenuti. Accerta inoltre che con la concessione del contributo non venga superato l'importo massimo di cui all'articolo 1, comma 3, e che sussistano tutti i requisiti e i presupposti previsti per la concessione dello stesso.

#### **Art. 8**

##### **Controlli e sanzioni**

1. L'autorità forestale effettua controlli amministrativi e sopralluoghi su tutti gli interventi per il quali è stato concesso un contributo, al fine di verificare la regolare esecuzione degli interventi stessi.

2. La domanda può essere respinta o revocata, parzialmente o totalmente, qualora sussistano comprovate gravi irregolarità nell'esecuzione degli interventi.

3. In caso di indebita percezione dei vantaggi economici, l'accertata violazione delle disposizioni di cui ai presenti criteri, comporta la revoca del contributo e l'obbligo della restituzione del relativo importo, maggiorato degli interessi legali, decorrenti dalla data della sua erogazione.

Auszahlungsdatum des Beitrags berechnet werden.

#### **Art. 9**

##### **Schutzklausel**

1. Die Beiträge werden im Rahmen der Bereitstellungen der entsprechenden Aufgabenbereiche des Landeshaushaltes gewährt. Falls die bereitgestellten Finanzmittel nicht ausreichen, wird das Ausmaß der Förderung reduziert oder die Förderungsgesuche werden von Amts wegen abgelehnt.

#### **Art. 10**

##### **Übergangsbestimmungen**

1. Anträge, die vor dem Inkrafttreten dieses Beschlusses eingereicht und noch nicht bearbeitet wurden, werden gemäß den bis dahin gültigen Modalitäten im Sinne des Beschlusses der Landesregierung Nr. 112 vom 15 Februar 2022 bearbeitet und abgeschlossen.

#### **Art. 9**

##### **Clausola di salvaguardia**

1. I contributi sono concessi nei limiti degli stanziamenti assegnati alle pertinenti missioni del bilancio finanziario provinciale. Qualora i mezzi finanziari messi a disposizione non fossero sufficienti, la misura dell'agevolazione è ridotta oppure le domande di agevolazione sono rigettate d'ufficio.

#### **Art. 10**

##### **Norme transitorie**

1. Domande presentate e non ancora evase fino all'entrata in vigore della presente deliberazione, sono istruite e definite secondo le modalità di cui alla deliberazione della Giunta provinciale n. 112 del 15 febbraio 2022.









Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio	DALLAGIACOMA EMILIO	16/09/2022 16:11:54
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	UNTERTHINER GUENTHER	19/09/2022 12:03:14
Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento	UNTERWEGER KLAUS	21/09/2022 12:05:53

	Laufendes Haushaltsjahr	Esercizio corrente
La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa. Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung	zweckgebunden	impegnato
	als Einnahmen ermittelt	accertato in entrata
	auf Kapitel	sul capitolo
	Vorgang	operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 22/09/2022 11:11:45  
NATALE STEFANO Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann  
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

27/09/2022

Der Generalsekretär  
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

27/09/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 12 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Arno Kompatscher*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 12 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Eros Magnago*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

27/09/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma